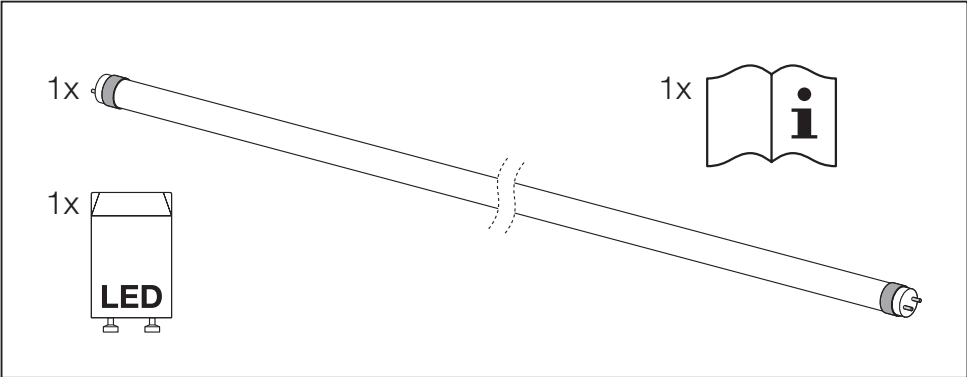
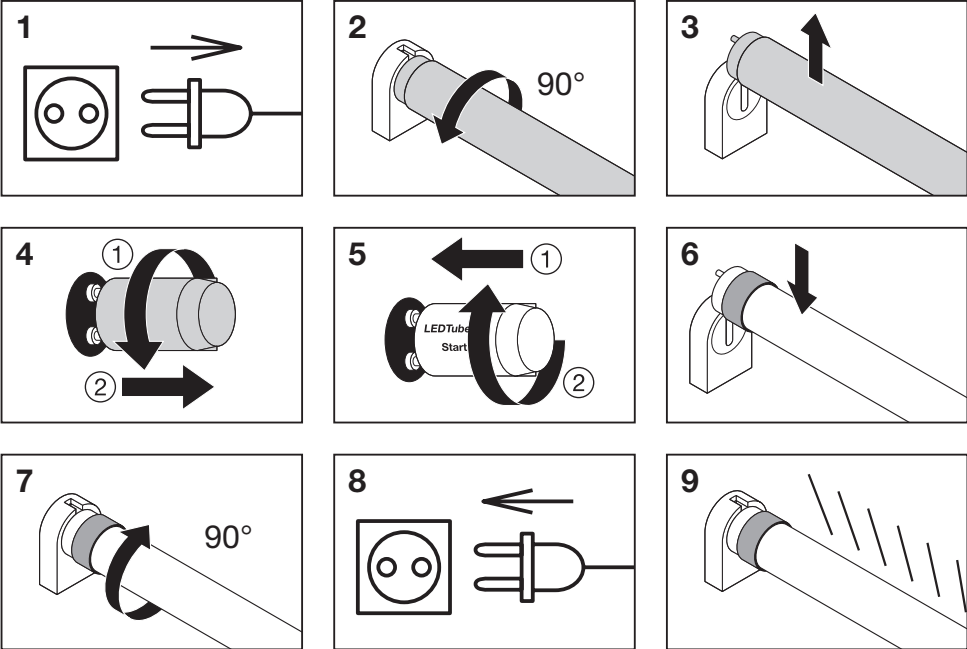
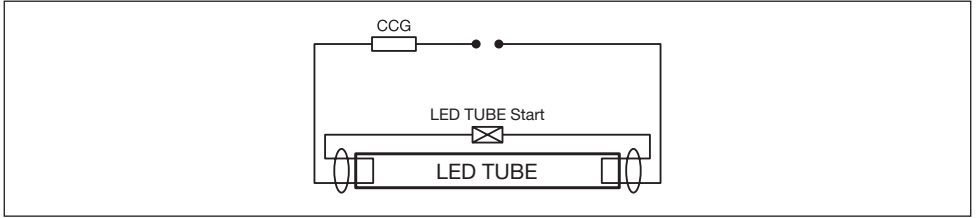


LED TUBE T8 EM PC



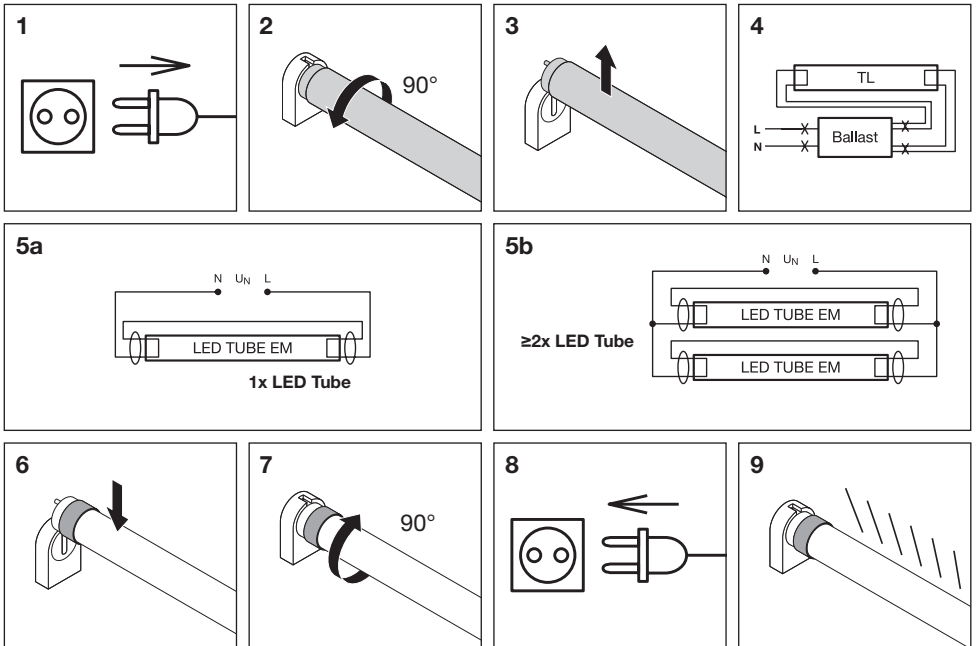
Retrofit installation (CCG/EM)





Installation on AC mains 220-240 V (without ballast):

- ⒺⓂ Installations on Mains (without ballast). Cut wires and remove ballast and follow below instructions.
- ⒺⓃ Installation direkt an Netzspannung (ohne Vorschaltgerät). Trennen Sie die Kabel und entfernen Sie das Vorschaltgerät. Bitte befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen.
- ⒺⓄ Installations sur tension secteur (sans ballast). Coupez les fils, retirez le ballast et suivez les instructions ci-dessous.
- ⒺⓅ Installazione con rete elettrica (senza alimentatore). Tagliare i fili e rimuovere l'alimentatore, poi seguire le istruzioni sotto.
- ⒺⓆ Instalaciones en red (sin balasto). Corte los cables y retire el balasto, y siga las instrucciones a continuación.
- ⒺⓇ Instalações na rede elétrica (sem balastro). Cortar fios, retirar balastro e seguir instruções abaixo.
- ⒺⓈ Εγκατάσταση στο δίκτυο (χωρίς έρμα). Κόψτε τα καλώδια και αφαιρέστε το έρμα και ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες.
- ⒺⓉ Installatie op het elektriciteitsnet (zonder ballast). Knip de draden door en verwijder de ballast en volg de onderstaande aanwijzingen op.
- ⒺⓊ Installationer på elnätet (utan ballast). Klipp kablarna och ta bort ballasten och följ nedanstående instruktioner.
- ⒺⓋ Asennus verkkovirtaan (ilman virranrajotinta). Katkaise johtimet, irrota virranrajotin ja noudata ohjeita alla.
- ⒺⓌ Installasjoner på strømnettet (uten koblinger). Klipp ledninger og fjern koblingen og følg instruksjonene nedenfor.
- ⒺⓍ Montering på el-net (uden strømforsynings-enhed). Klip ledningerne og fjern strøm-forsynings-enheden og følg nedstående instruktioner
- ⒺⓎ Instalace k síti (bez předradníku). Odstráňte vodiče, odstraňte předradník a postupujte podle níže uvedených pokynů.
- ⒺⓏ Установка с подачи питания от сети (без применения электромагнитного балласта). Перережьте провода, снимите электромагнитный балласт и следуйте приведенным ниже инструкциям.
- ⒺⓀ Felszerelés a hálózati áramra (előtét nélkül). Vágja le a vezetékeket, távolítsa el az előtétet, és kövesse az alábbi utasításokat.
- ⒺⓁ Podłączenie bezpośrednio do sieci zasilającej (bez statecznika). Przeciąć przewody i usunąć statecznik, a następnie postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami.
- ⒺⓂ Instalácie do hlavnej siete (bez predradníka). Odstráňte v'odiče, vyberte predradník a postupujte podľa pokynov.
- ⒺⓃ Namestitev v glavno električno omrežje (brez predstikalnih naprav). Prerežite žice, odstranite predstikalno napravo in upoštevajte spodnja navodila.
- ⒺⓄ Şebekeye kurulum (balastsız). Kabloları kesin, balast sökünü ve aşağıdaki talimattan takip edin.
- ⒺⓅ Ugradnje na mrežni napon (bez balasta) Prerežite žice, uklonite balast i slijedite upute u nastavku.
- ⒺⓆ Instalajii cuplate la Reţeaua de alimentare cu electricitate (fără rezistor de balast). Taijai cablurile, îndepărtaţi rezistorul de balast şi respectaţi instrucţiunile menţionate mai jos.



LED TUBE T8 EM PC

	Conventional T8 fluorescent tube on CCG ¹⁾	Maximum case temperature ²⁾ (Tc)	Storage temperature ³⁾ (Ts)	Ambient temperature ⁴⁾ (Ta)
LED TUBE T8 18 EM PC 600 6.6W 3000K	0.6 m = 18 W (a+b)	70°C	-20°... 80°C	-20°... 45°C
LED TUBE T8 18 EM PC 600 6.6W 4000K				
LED TUBE T8 18 EM PC 600 6.6W 6500K				
LED TUBE T8 36 EM PC 1200 15W 3000K	1.2 m = 36 W (a)	70°C	-20°... 80°C	-20°... 45°C
LED TUBE T8 36 EM PC 1200 15W 4000K				
LED TUBE T8 36 EM PC 1200 15W 6500K	1.5 m = 58 W (a)	70°C	-20°... 80°C	-20°... 45°C
LED TUBE T8 58 EM PC 1500 18.3W 3000K				
LED TUBE T8 58 EM PC 1500 18.3W 4000K				
LED TUBE T8 58 EM PC 1500 18.3W 6500K				

Ⓖ The instruction contains important information and notes regarding the installation and operation of the LED TUBE T8 EM. LED TUBE T8 EM is suitable as replacement for T8 fluorescent lamps with G13 bi-pin bases. LED TUBE T8 EM can be fitted as a replacement into luminaires operating on electromagnetic control gear (CCG/EM) or main voltage (220-240V). The rewiring of a luminaire to operate LED tubes directly on AC mains must be carried out by a qualified electrician taking all applicable safety standards into account. After rewiring of a luminaire, the installer will be responsible for all technical and safety consequences.

This lamp is designed for general lighting purposes (excluding for example explosive atmospheres). For retrofit operation on electromagnetic control gear (CCG/EM) only lamp and starter are replaced and there is no constructive modification to the luminaire. This lamp may not be suitable for use in all applications where a traditional fluorescent lamp has been used. The temperature range of this lamp is more restricted. In cases of doubt regarding the suitability of the application the manufacturer of this lamp should be consulted.

1) Conventional T8 fluorescent tube on CCG. 2) Maximum case temperature. 3) Storage temperature. 4) Ambient temperature. 5) Lamp to be used in dry conditions or in a luminaire that provides protection. 6) Lamp suitable for 50Hz or 60Hz operation. 7) Lamp not suitable for emergency operation. 8) Dimming not allowed. 9) LED replacement starter.

Ⓓ Die Anleitung enthält wichtige Informationen und Hinweise zur Installation und zum Betrieb der LED TUBE T8 EM. Die LED TUBE T8 EM bietet Ersatz für eine Leuchtstofflampe T8 mit Zweifitsockel G13. LED TUBE T8 EM können als Ersatz in Leuchten eingebaut werden, die mit elektromagnetischem Vorschaltgerät (KVG/ VVG/EM) oder Netzspannung (220-240 V) betrieben werden.

Die Umverdrahtung einer Leuchte auf den Betrieb der LED-Röhren direkt an Netzspannung muss unter Berücksichtigung der geltenden Sicherheitsnormen durch eine Elektrofachkraft ausgeführt werden. Die Verantwortung für technische und sicherheitsrechtliche Folgen nach einer Leuchtenumverdrahtung geht auf den Ausführenden über.

Diese Lampe ist für die Allgemeinbeleuchtung vorgesehen (ausgeschlossen sind beispielsweise explosionsgefährdete Bereiche). Für den Retrofitbetrieb am elektromagnetischen Vorschaltgerät (KVG/VVG/EM) werden lediglich Lampe und Starter ausgetauscht und es erfolgt somit keine konstruktive Veränderung der Leuchte. Diese Lampe ist möglicherweise nicht für alle Anwendungen geeignet, in denen eine herkömmliche Leuchtstofflampe verwendet wurde. Der Temperaturbereich dieser Lampe ist begrenzt. Bei Zweifeln hinsichtlich der Eignung der Anwendung sollte der Hersteller konsultiert werden.

1) Konventionelle T8-Leuchtstoffröhre auf CCG. 2) Maximale Gehäusetemperatur. 3) Lagertemperatur. 4) Umgebungstemperatur. 5) Lampe zur Verwendung unter trockenen Bedingungen oder in einer entsprechend geschützten Leuchte. 6) Lampe ist für den Betrieb an 50Hz oder 60Hz geeignet. 7) Lampe ist nicht geeignet für den Notbeleuchtungsbetrieb. 8) Dimmen nicht erlaubt. 9) Austausch-Starter für LED.

Ⓕ Les instructions contiennent des informations et des remarques importantes concernant l'installation et le fonctionnement du TUBE LED T8 EM. Le TUBE LED T8 EM convient comme remplacement aux tubes fluorescents T8 avec culots G13 à deux broches. Le TUBE LED T8 EM peut être installé comme remplacement dans les luminaires fonctionnant sur appareillage électromagnétique (CCG/EM) ou tension principale (220-240V).

Le recâblage d'un luminaire fonctionnant avec des tubes LED directement sur le secteur doit être effectué par un électricien qualifié en tenant compte de toutes les normes de sécurité applicables. Après le recâblage d'un luminaire, l'installateur est responsable de toutes les conséquences techniques et de sécurité.

Ce tube est conçu pour fournir un éclairage général (à l'exclusion, par exemple, des atmosphères explosives). Dans le cas d'un montage ultérieur sur appareillage électromagnétique (CCG/EM), seuls le tube et le démarreur sont à remplacer et aucune modification ne doit être apportée au luminaire. Cette lampe peut ne pas être utilisable dans toutes les applications où un néon traditionnel a été utilisé. La fourchette de température de cette lampe est plus restreinte. En cas de doutes concernant la compatibilité de l'application, le fabricant de cette lampe devra être consulté.

1) Tube fluorescent conventionnel T8 sur CCG. 2) Température maximale du boîtier. 3) Température de stockage. 4) Température ambiante. 5) Lampe à utiliser dans un endroit sec ou sur un luminaire avec protection. 6) L'ampoule convient pour 50Hz ou 60Hz. 7) L'ampoule ne convient pas à un fonctionnement d'extrême urgence. 8) Sans gradation. 9) Remplacement du démarreur de LED.

Ⓖ Le istruzioni contengono importanti informazioni e note relative all'installazione e al funzionamento del TUBO LED T8 EM. IL TUBO LED T8 EM è adatto per sostituire le lampade fluorescenti T8 con attacchi bipolari G13. IL TUBO LED T8 EM può essere montato in sostituzione di apparecchi funzionanti con alimentatore elettromagnetico (CCG/EM) o tensione di rete (220-240 V).

Il ricablaggio di un apparecchio di illuminazione per il funzionamento di tubi a LED direttamente sulla rete CA deve essere eseguito da un elettricista qualificato tenendo conto di tutte le norme di sicurezza in vigore. Dopo il ricablaggio di un apparecchio di illuminazione, l'installatore sarà responsabile di tutte le conseguenze tecniche e legate alla sicurezza.

Questa lampada è stata progettata per l'illuminazione generale (ad esempio in atmosfere esplosive). Per il funzionamento retrofit su alimentatori elettromagnetici (CCG/EM) vengono sostituiti solo la lampada e l'avvitatore e non vi è alcuna modifica costruttiva all'apparecchio. Questo apparecchio potrebbe non essere adatta per tutte le applicazioni previste con lampade fluorescenti tradizionali. Il campo di temperatura di questa lampada è infatti più limitato. In caso di dubbi sull'idoneità dell'applicazione, consultare il produttore della lampada.

1) Tubo fluorescente convenzionale T8 su CCG. 2) Massima temperatura dell'involucro. 3) Temperatura di stoccaggio. 4) Temperatura ambiente. 5) Lampada da utilizzarsi in ambienti asciutti, oppure protetta all'interno di un apparecchio di illuminazione. 6) Lampada adatta per il funzionamento a 50Hz o a 60Hz. 7) Lampada non adatta per il funzionamento di emergenza. 8) Dimmeraggio non consentito. 9) Starter di ricambio per LED.

Ⓕ Las instrucciones contienen información y notas importantes sobre la instalación y el funcionamiento del TUBO LED T8 EM. EL TUBO LED T8 EM es adecuado como reemplazo de las lámparas fluorescentes T8 con casquillos bipolares G13. EL TUBO LED T8 EM puede instalarse como reemplazo en luminarias que funcionen con balastos electromagnéticos (CCG/EM) o tensión de red (220-240V).

Para poder alimentar los tubos LED directamente a la red de corriente alterna, un electricista cualificado deberá recablear la luminaria teniendo en cuenta todas las normas de seguridad aplicables. Después de recablear la luminaria, el instalador será responsable de todas las consecuencias técnicas y de seguridad que pudieran surgir.

Esta lámpara se ha diseñado para fines de iluminación general (excluidas, por ejemplo, las atmósferas explosivas). Si se desea retroadaptar sobre balastos electromagnéticos (CCG/EM), solo se deben sustituir la lámpara y el cebador; no es necesario modificar la estructura de la luminaria. Es posible que esta lámpara no sea apta para todos aquellos usos en los que se ha utilizado una lámpara fluorescente tradicional. El rango de temperatura de esta lámpara es más limitado. En caso de duda respecto al uso pertinente, se debe consultar al fabricante de esta lámpara.

1) Tubo fluorescente convencional T8 en CCG. 2) Temperatura máxima de la caja. 3) Temperatura de almacenamiento. 4) Temperatura de ambiente. 5) La lámpara deberá utilizarse en ambientes secos o en una luminaria que le ofrezca protección. 6) Lámpara apta para el funcionamiento a 50 Hz o 60 Hz. 7) La lámpara no es apta para el funcionamiento de emergencia. 8) No se permite regular. 9) Sustitución de estérter para LED.

Ⓕ As instruções contém informações e notas importantes sobre a instalação e operação do TUBO LED T8 EM. O TUBO LED T8 EM é adequado para substituir as lâmpadas fluorescentes T8 com bases G13 de dois pinos. O TUBO LED T8 EM pode ser instalado como substituição em luminárias que funcionam com controladores eletromagnéticos (CCG/EM) ou tensão de rede (220-240V).

A religação de uma luminária para operar tubos LED diretamente com alimentação CA deve ser realizada por um eletricitista qualificado, tendo em conta todas as normas de segurança aplicáveis. Após nova fiação de uma luminária, o instalador será responsável por todas as consequências técnicas e de segurança.

Esta lâmpada foi concebida para serviço de iluminação geral (excluindo, por exemplo, atmosferas explosivas). Para operação de retroinstalação em equipamentos de controlador eletromagnético (CCG/EM), apenas a lâmpada e o arrancador são substituídos e não há modificação construtiva na luminária. Esta lâmpada pode não ser adequada para ser utilizada em todas as aplicações, onde era utilizada uma lâmpada fluorescente convencional. A gama de temperatura desta lâmpada é mais restrita. Se tiver dúvidas sobre a aplicabilidade desta lâmpada, consulte o fabricante da mesma.

1) Lâmpada fluorescente convencional T8 em CCG. 2) Temperatura máxima da caixa. 3) Temperatura de armazenamento. 4) Temperatura ambiente. 5) A lâmpada deve ser utilizada num ambiente seco, ou num candeeiro que ofereça esta protecção. 6) Lâmpada apropriada para funcionamento a 50Hz ou 60Hz. 7) Lâmpada não apropriada para funcionamento a alta emergência. 8) Não é permitida a regulação da intensidade. 9) Arrancador de substituição do LED.

LED TUBE T8 EM PC

GR) Os ohlédné přechodné ohmické a tepelné odporové a ohmické ohledy ke při εγκατάσταση και τη λειτουργία του ΣΩΛΗΝΑ LED T8 EM. Ο ΣΩΛΗΝΑΣ LED T8 EM ενδείκνυται για αντικατάσταση των λαμπυριών φθορίου T8 με λαμυοβαΐδη δύο ακίδων G13. Ο ΣΩΛΗΝΑΣ LED T8 EM μπορεί να τοποθετηθεί σε φωτιστικά που λειτουργούν με ηλεκτρομαγνητικό σύστημα (CCG/EM) ή με κύρια τάση (220-240V).

1) Πριν από την εγκατάσταση, ελέγξτε προσεκτικά για τη λειτουργία του λαμυριού LED απευθείας στο δίκτυο ή στον αγωγό ενός φωτιστικού για τη λειτουργία του λαμυριού LED απευθείας στο δίκτυο ή στον αγωγό ενός φωτιστικού, πρέπει να πραγματοποιηθεί από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο, λαμβάνοντας υπόψη όλα τα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας. Μετά την εγκατάσταση ενός φωτιστικού, ο τεχνικός εγκατάστασης θα είναι υπεύθυνος για όλες τις τεχνικές συνδέσεις και επιπτώσεις στην ασφάλεια.

Αυτός ο λαμπυριών είναι σχεδιασμένος για γενικό φωτισμό (εξαιρουμένων, για παράδειγμα, των εκρήκνυτων ατμοσφαιρών). Για τη λειτουργία τοποθετήστε τον στο υπέρυθρο με ηλεκτρομαγνητικό σύστημα (CCG/EM) αντικαθιστώντας μόνο ο λαμπυριών και η μία και δεν υπάρχει καμία κατασκευαστική προτροπή στο φωτιστικό. Αυτή η λαμυρία ενδέχεται να είναι ακατάλληλη προς χρήση σε όλες τις εφαρμογές για τις οποίες έχει χρησιμοποιηθεί παραδοσιακά λαμπυριών. Το εύρος θερμοκρασιών αυτής της λαμυρίας είναι πιο περιορισμένο. Συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή αυτής της λαμυρίας σε περίπτωση που έχετε αμφιβολίες σχετικά με την καταλληλότητα της εφαρμογής.

1) Συμβατικές ολλήρες φθορίου T8 για χρήση σε φωτιστικά CCG. 2) Μέγιστη θερμοκρασία δοκιμής. 3) Ομοιομορφία απόδοσης. 4) Ομοιομορφία περιβαλλοντός. 5) Η λαμυρία πρέπει να χρησιμοποιείται υπό ήπρις συνθήκες ή σε φωτιστικό που παρέχει προστασία. 6) Λαμπυριών κατάλληλος για λειτουργία σε 50Hz ή 60Hz. 7) Λαμπυριών ακατάλληλος για λειτουργία έκτακτης ανάγκης. 8) Δεν επιτρέπεται η ρύθμιση φωτιστήρα. 9) Εκκινητής LED λαμπυριών αντικατάστασης.

NL) De instructie bevat belangrijke informatie en opmerkingen over de installatie en bediening van de LED TUBE T8 EM. LED TUBE T8 EM is geschikt als vervanging voor T8-fluorescentielampen met G13 bi-pin-fittingen. LED TUBE T8 EM kan worden gemonteerd als vervanging in armaturen die werken op elektromagnetische voorschakelapparatuur (CCG/EM) of netspanning (220-240V).

De herbedraving van een armatuur om leduboven rechtstreeks op het lichtnet te bedienen, moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerde electricien, rekening houdend met alle toepasselijke veiligheidsnormen. Na herbedraving van een armatuur is de installateur verantwoordelijk voor alle technische en veiligheidsaspecten. Deze lamp is ontworpen voor algemene verlichting (met uitzondering van bijvoorbeeld explosieve atmosferen). Voor retrofit op elektromagnetische regelapparatuur (CCG/EM) worden alleen de lamp en de starter vervangen en is er geen constructieve aanpassing aan de armatuur. Deze lamp is wellicht niet geschikt voor het gebruik bij alle toepassingen, waarvoor een conventionele fluorescentielamp wordt gebruikt. Het temperatuurbereik van deze lamp is beperkt. Indien u twijfelt of deze lamp geschikt is voor de toepassing, dient u de fabrikant van deze lamp te raadplegen.

1) Conventionele T8-fluorescentiebus op CCG. 2) Maximum kisttemperatuur. 3) Opslagtemperatuur. 4) Omgevingstemperatuur. 5) Lamp voor gebruik in droge ruimten of in een armatuur dat bescherming tegen vocht biedt. 6) Lamp geschikt voor 50Hz of 60Hz gebruik. 7) Lamp niet geschikt voor gebruik in noodstatus. 8) Kan niet worden gemid. 9) LED vervangen starter.

SE) Instruktionen innehåller viktig information och anmärkningar om installation och drift av LED TUBE T8 EM. LED TUBE T8 EM är lämplig som ersättning för T8-lysrör med G13-sokkel med två stift. LED TUBE T8 EM kan monteras som en ersättning i armaturer som är kopplade till elektromagnetisk strukturstyrning (CCG/EM) eller huvudspänning (220-240V).

När nya ledningar dras i en armatur får det driva LED-lysrör direkt på nättströmmen måste detta utföras av en behörig elektriker med hänsyn till alla tillämpliga säkerhetsstandarder. Efter att nya ledningar har dragits i en armatur är installatören ansvarig för alla tekniska och säkerhetsmässiga konsekvenser.

Denna lamp är designad för allmänbelysning (och ska tex. inte användas i en explosiv atmosfär). För eftermontering på elektromagnetisk strukturstyrning (CCG/EM) byts endast lamp och startare ut. Armaturens konstruktion måste inte modifieras. Denna lamp är speciellt inte för alla användningar där traditionella lysrör tidigare har använts. Denna lampas temperaturområde är mer begränsat. Om du är osäker på om lampen lämpar sig för den användning du har tänkt dig bör du rådfråga lampans tillverkare.

1) Konventionell T8-lysrör på CCG. 2) Maximal temperatyr hölje. 3) Förvaringstemperatur. 4) Omgivningstemperatur. 5) Lampor att skvall användas i torra miljöer eller i en armatur som erbjuder skydd. 6) Lampor kan drivas med 50Hz eller 60Hz. 7) Lampor lämpar sig inte för nödrift. 8) Dimming är inte tillåtet. 9) LED ersättare tändare.

FIN) Ohje sisältää tärkeät tiedot ja huomautuksia T8 EM -LED-valoputken asennuksesta ja käytöstä. T8 EM -LED-valoputkella voi korvata T8-isostelampun, jossa on G13-akksisokkeli. T8 EM -LED-valoputket voidaan asentaa korvaamaan lamppuna valaisimien, jotka toimivat sähkömagneettisella ohjauksella (CCG/EM) tai pääjännitteellä (220-240 V). Pätevän sähköasiantuntijan on suoritettava valaisimen uudelleenohjotus LED-valoputkien käyttämiseksi suoraan vaihtovirralla ottaen huomioon kaikki sovellettavat turvallisuusstandardit. Kun valaisin on kytketty uudelleen, asentoja on vastustava kaikkia tekijöitä ja turvallisuuteen liittyviä seuroksia.

Tämä lamppu on suunniteltu yleiseen valaistukseen (lukuun ottamatta esimerkiksi räjähdysaltaita tiloja). Sähkömagneettisen ohjauksella (CCG/EM) jalkiasennuksessa vaihdetaan vanha lamppu ja käynnistin, eikä valaisimeen tehdä rakenteellisia muutoksia. Tämä lamppu ei välttämättä sovi käytettäväksi kaikkia niissä käyttökohteissa, joissa perinteistä isostelampua on käytetty. Tämän lamppu lämpötila-alue on rajattu. Jos et ole varma käyttökohteen sopivuudesta, kysy neuvoa tämän lamppu valmistajalta.

1) Tavonomainen T8-isosteluputki CCG:llä. 2) Kotolien korkein lämpötila. 3) Varastointilämpötila. 4) ympäristön lämpötila. 5) Lamppu tulee käyttää kuivissa olosuhteissa tai suojaa tarpeessa valaisimissa. 6) Lamppu soveltuu käytettäväksi 50Hz tai 60Hz taajuuksilla (CCG). 7) Lamppu ei sovelu turvavalaistuskäyttöön. 8) Himmennys ei sallittu. 9) LED-lampun vaihtosytyin.

N) Instruktionen inneholder viktig informasjon og merknader vedrørende installasjon og drift av LED TUBE T8 EM. LED T8 Neo er egnet seg som erstatning for T8-lysrør med G13-sokkel med stifter. LED TUBE T8 EM kan monteres som en erstatning i armaturer som fungerer på elektromagnetisk kontrollstyrning (CCG/EM) eller hovedspenning (220-240 V).

Omkringning av en armatur for å betjene LED-rør direkte på strømmettet må utføres av en kvalifisert elektriker som tar hensyn til alle gjeldende sikkerhetsstandarder. Etter omkobling av armaturer er installatøren ansvarlig for alle tekniske og sikkerhetsmessige konsekvenser. Lampen er konstruert for alminnelig belysning (unntatt eksempelvis atmosfærer med eksplosjonsfare). For ettermontering på elektromagnetisk kontrollstyrning (CCG/EM) byttes bare lampen og starteren ut, og det utføres ingen konstruktiv modifikasjon av lysarmaturen. Denne lampen er muligens ikke egnet for bruk i alle applikasjoner der det har blitt brukt tradisjonelle lysrør. Temperaturområdet til denne lampen er mer begrenset. Ved tid angående applikasjonens egnethet bør pårems produserens prosedyrer.

1) Konvensjonell fluorescerende T8-lysrør på CCG. 2) Maksimal kopslingstemperatur. 3) Lagringstemperatur. 4) Omgevingstemperatur. 5) Pæren må brukes under tørre forhold eller i en lampe som gir beskyttelse. 6) Pæren passer for 50Hz eller 60Hz drift. 7) Pæren passer ikke for intens nøddrift. 8) Dimming ikke tillatt. 9) LED-starter, erstatning.

GR) Instruktionen indholder vigtige oplysninger og noter vedrørende installation og drift af LED TUBE T8 EM. LED TUBE T8 EM er velegnet som erstatning for T8-fluorescentlampe med G13 bi-bens sokkel. LED-RØR T8 EM kan monteres som erstatning i armaturer, der fungerer på elektromagnetisk kontrolstyrning (CCG/EM) eller hovedspænding (220-240V).

Omlodning af et armatur til at betjene LED-rør direkte på vekselstrøm skal udføres af en kvalificeret elektriker under hensyntagen til alle gældende sikkerhedsstandarder. Efter omlodning af et armatur er installatøren ansvarlig for alle tekniske og sikkerhedsmæssige konsekvenser. Denne lampe er beregnet til almen belysning (undtagen eksplosive atmosfærer). Til eftermontering på elektromagnetisk kontrolstyrning (CCG/EM) udføres kun lampe og starter, og der er ingen konstruktiv ændring af armaturet. Denne lampe kan være uegnet til nogle applikationer, hvor et traditionelt lysrør har været i brug. Denne lampes temperaturområde er mere begrænset. I tilfælde af tvivl angående applikationens egnethed skal denne lampes fabrikant rådspørges.

1) Konventionelle T8-lysrør for CCG. 2) Maksimum kabinettemperatur. 3) Opbevaringstemperatur. 4) Omgevingstemperatur. 5) Lyktdelen skal bruges i tørre omgivelser eller i et armatur, som beskytter den. 6) Lampen er velegnet til drift med 50Hz eller 60Hz. 7) Lampen er ikke egnet til høj nøddrift. 8) Dæmpning er ikke tilladt. 9) LED-starter, udførelseskomponent.

GR) Pokyny obsahují důležité informace a poznámky týkající se instalace a provozu LED TUBE T8 EM. LED TUBE T8 EM je vhodné jako náhrada za žárovky T8 s dvojnópinými patkami G13. LED TRUBICE T8 EM může být namontována jako náhrada do svítidel řízených elektromagnetickým předřadkem (CCG/EM) nebo hlavním napájením (220-240V). Přepojení svítidla pro provoz LED trubice přímo na střávní síti musí provést kvalifikovaný elektrikář s přihlednutím ke všem platným bezpečnostním normám. Po přepojení svítidla odpovídá za všechny technické a bezpečnostní aspekty osoba, která přepojení provedla. Tato žárovka je navržena pro všeobecné osvětlovací účely (s výjimkou například výbušné atmosféry). Pro dodatečnou montáž elektromagnetického ovládacího zařízení (CCG/EM) se vyňmí pouze lamp a startér, svítidlo není třeba konstruktivně upravovat. Toto svítidlo nemusí být vhodné pro všechny aplikace, v kterých byl používán běžné žárovky. Rozsah teplot tohoto svítidla je omezený. Případné pochybnosti o vhodnosti použití byste měli konzultovat s výrobcem tohoto svítidla.

1) Běžná trubcová žárovka T8 na CCG. 2) Maximální teplota krytu. 3) Skladovací teplota. 4) Teplota okolního prostředí. 5) Žárovka je možné použít pouze v suchých podmínkách nebo ve svítidle, které poskytuje dostatečnou ochranu. 6) Žárovka vhodná pro provoz při 50Hz nebo 60Hz. 7) Žárovka nevhodná pro nouzový provoz. 8) Bez funkce stmívání. 9) Náhradní Osram LED startér.

RU) Инструкция содержит важную информацию и применения касательно порядка установки и эксплуатации светодиодной лампы LED TUBE T8 EM. Светодиодная лампа LED TUBE T8 EM подходит для замены люминесцентных ламп T8 с двухконтактными цоколями G13. ЛАМПЫ LED T8 EM можно использовать для замены ламп в светильниках с электромагнитным ПРА (CCG/EM) или напряжением сети (220-240 В). Перемонтаж светильника для работы светодиодного трубка непосредственно от сети переменного тока должен выполняться квалифицированным электриком с учетом всех действующих норм безопасности. После перемонтажа светильника выполнение его light неответственность за все технические последствия и безопасность. Эта лампа предназначена для освещения общего назначения (но не в условиях, когда речь идет, например, о взрывоопасной среде). При модернизации электромагнитного ПРА (CCG/EM) заменяются только лампа и стартер, конструктивные изменения светильника отсутствуют. Эта лампа может быть непригодна для использования во всех применениях, в которых используется обычная люминесцентная лампа. Эта лампа имеет более узкий температурный диапазон. При наличии сомнений в отношении пригодности для конкретного применения необходимо проконсультироваться с производителем данной лампы.

1) Стандартная люминесцентная лампа T8 с CCG. 2) Максимальная температура корпуса. 3) Температура хранения. 4) Температура окружающей среды. 5) Лампа должна использоваться в сухих условиях окружающей среды или в светильнике с защитой. 6) Лампа предназначена для работы при 50 Гц и 60 Гц. 7) Лампа не предназначена для аварийной эксплуатации. 8) Диммирование не разрешено. 9) Сменный стартер для светодиодной лампы.

H) A használati utasítás fontos információkat és megjegyzéseket tartalmaz a LED TUBE T8 EM fénycső telepítéséről és működtetéséről kapcsolatosan. A LED TUBE T8 EM alkalmas T8 típusú, G13 kettős csatlakozójú fénycsővek helyettesítésére. A LED TUBE T8 EM az elektromágnes vezérléssel (CCG/EM) vagy a hálózati feszültséggel (220-240V) működő lámpatestekbe szerelhető be.

A világítótész újrabekötéséért a LED-csővek közvetlenül váltóáramú hálózatról történő működtetésére szakképzett villanyszerelőnek kell végzenie, figyelembe véve az összes vonatkozó biztonsági előírásokat. A világítótész újrabekötése után a telepítő felelős minden műszaki és biztonsági következményért.

Ezt a lámpát általános világítási célokra tervezték (például a robbanásveszélyes légkörök ebbe nem tartozik bele). Az elektromágneses vezérléssel (CCG/EM) történő átalakítás működtetéséhez csak a lámpát és az indítóegységet cseréljük ki, a lámpatestben nem történik szerkezeti módosítás. Előfordulhat, hogy ez a lámpa nem használható minden olyan helyzetben, ahol korábban hagyományos fénycsővet használtak. Ez a lámpa szűkebb hőmérséklet-tartományra rendelkezik. Ha kétsége merül fel az életben, hogy a lámpa használható-e az adott körülmények között, forduljon a lámpa gyártójához.

1) Hagyományos T8 fénycső CCG-n. 2) A burkolat maximális hőmérséklete. 3) Tárolási hőmérséklet. 4) Környezeti hőmérséklet. 5) A lámpa csak száraz környezetben vagy védelmet nyújtó lámpatestben használható. 6) A lámpa 50Hz és 60Hz hálózaton egyaránt használható. 7) A lámpa nem alkalmas veszélyhelyzati üzemre. 8) Dimmelés nem engedélyezett. 9) LED cseregyűjtő.

PL) Instrukcja zawiera ważne informacje i uwagi dotyczące instalacji oraz obsługi świetlówek LED T8 EM. Świetlówek LED T8 można stosować jako zamiennik dla świetlówek T8 z trzopinami bi-pin G13. Świetlówek LED T8 EM można zamontować jako zamiennik w oprawkach pracujących na elektromagnetycznym urządzeniu sterującym (CCG/EM) lub o napięciu głównym (220-240V).

Przy stosowaniu oprawy do zasilania świetlówek LED bezpośrednio z sieci prądu przemiennego, należy pamiętać o wszystkich przepisach i wytycznikach elektrycznych, przy uwzględnieniu wszystkich obowiązujących norm bezpieczeństwa. Po przepięciu oprawy instalator będzie odpowiedzialny za wszelkie konsekwencje techniczne oraz związane z bezpieczeństwem.

LED TUBE T8 EM PC

Lampa jest przeznaczona do ogólnych zastosowań oświetleniowych (z włączeniem przykładów atmosfery wycieczkowych). W przypadku modernizacji elektromagnetycznego urządzenia sterującego (CCG/EM) wymienia się tylko lampę i rozrusznik, natomiast oprawy nie poddaje się żadnym konstrukcyjnym modyfikacjom. Zarówno ta może być nieodpowiednia do zastosowań, w których wykorzystuje się tradycyjne świetlówki. Zakres temperatury zarówki jest bardziej ograniczony. W przypadku wątpliwości dotyczących zgodności zarówki do danego zastosowania należy skonsultować się z producentem.

1) Konwencjonalna świetlówka T8 na CCG. 2) Maksymalna temperatura obudowy. 3) Temperatura przechowywania. 4) Temperatura otoczenia. 5) Lampa może użytkować w suchych warunkach lub w oprawie zapewniającej odpowiednią ochronę. 6) Lampa odpowiednia do pracy z 50Hz lub 60Hz. 7) Lampa nie jest przeznaczona do pracy w warunkach podwyższonego napięcia. 8) Brak możliwości przyciemnienia. 9) Zapasowy zapłomnik LED.

Ⓢ(K) Návody obsahujú dôležité informácie a poznámky týkajúce sa inštalácie a prevádzky ŽIAROVKY LED T8 EM, ŽIAROVKA LED T8 EM je vhodná ako náhrada za žiarovky T8 s dvojkóvkovými páčkami G13. ŽIAROVKA LED T8 EM môže byť namontovaná ako náhrada do svietidiel fungujúcich na elektromagnetickom predradníku (CCG/EM) alebo na hlavnom napätí (220 - 240 V). Opätovné zapojenie svietidla s cieľom prevádzkovať žiarovku LED priamo v zdroji elektrickej energie sa striktne neodporúča. Prírodné svetlo musí vykonávať kvalifovaný elektrikár, pričom musí dodržiavať všetky platné bezpečnostné normy. Po opätovnom zapojení svietidla bude inštalátor zodpovedný za všetky technické a bezpečnostné dôsledky. Toto svietidlo je určené na všeobecné osvetlenie (s výnimkou napríklad výbušného prostredia). Na účely dodatočnej prevádzky na elektromagnetickom predradníku (CCG/EM) sa vymení iba lampa a štartér a nevýkoná sa žiadna štruktúrná úprava svietidla. Toto svietidlo nemusí byť vhodné na všetky druhy použitia, pri ktorých boli používané bežné žiarovky. Teplotný rozsah toto svietidlo je obmedzený. Prípadné pochybnosti o vhodnosti použitia by ste mali konzultovať s výrobcou toto svietidla.

1) Bežná žiarovka T8 na CCG. 2) Maximálna teplota krytu. 2) Maximálna teplota krytu. 3) Skladovacia teplota. 4) Teplota okolitého prostredia. 5) Žiarovku používajte len v suchom prostredí alebo v svetle, ktoré poskytuje dostatočnú ochranu. 6) Žiarovka vhodná na prevádzku pri 50Hz alebo 60Hz. 7) Žiarovka nevhodná na rúdzový prevádzku. 8) Bez funkcie stmievania. 9) Náhradný Osram LED štartér.

Ⓢ(D) Navodilo vsebuje pomembne informácie in opombe v zvezi z namestitvijo in delovanjem sijalke LED TUBE T8 EM. Sijalka LED TUBE T8 EM je primarna kot nadomestek za fluorescenčne sijalke T8 s podnožjem G13. Sijalko LED CEV T8 EM je mogoče namestiti kot nadomestek svetilk, ki delujejo na elektromagnetno krmilno napajanje (CCG/EM) ali glavno napajanje (220-240 V).

Opetovno ožičenje svetilke za napajanje cevi LED neposredno z omrežja izmeničnega toka lahko izvede samo usposoben električar ob upoštevanju vseh veljavnih varnostnih standardov. Po ponovnem ožičenju svetilke bo izvajalec odgovoren za vse tehnične in varnostne posledice. Ta svetilka je zasnovana za splošno razsvetljavo (razen za namene v eksplozivnih okoljih). Za naknadno vgradnjo na elektromagnetno krmilno napajanje (CCG/EM) je treba zamenjati samo svetilko in zagajalniki - predklopnost svetilke ni potrebno. Ta sijalka morda ni primerna za vse aplikacije, kjer se uporabljajo tradicionalne fluorescenčne sijalke. Temperaturni razpon te sijalke je bolj omejen. V primeru dvoma glede ustreznosti uporabe se o tem posvetujte s proizvajalcem te sijalke.

1) Konvencionalna fluorescenčna cev T8 na CCG. 2) Največja temperatura ohlaja. 3) Temperatura shranjevanja. 4) Temperatura okolice. 5) Svetilko/sijalko je treba uporabljati v suhih razmerah ali v svetli, ki zagotavlja zaščito. 6) Svetilka primerna za delovanje pri frekvenci od 50Hz ali 60Hz. 7) Svetilka ni primerna za delovanje pri rúdzovnih primerih. 8) Zamenjavanje ni dovoljeno. 9) Nadomestni zagajalniki za LED.

Ⓢ(B) Taimalattar, LED TUBE T8 EM'nin kurulumu ve calistirmasivya ilgili onemli bilgiler ve notlar imcetmekdir. LED TUBE T8 EM, G13 cift pimli atiklaka sahip T8 floresan lambalar yenisiyle dogrudan kullanilabilir. LED TUBE T8 EM, elektromanyetik kontrol tertibatini (CCG/EM) veya sebekelerini (220-240 V) izerine kullanarak ematirledir. lambalar yenisiyle takilabilir. LED TUBE T8 EM tipleeri dogrudan AC sebekesizden calistirmaya icin bir armatürün yerinden kablolanmas, geceri tüm güvenlik standartlar dikkate alınarak kalifiye bir elektrikçi tarafından yapilmalidir. Bir armatürün yerinden kablolanmasından sonra, tesisatçı tüm teknik ve güvenlik sonuçlandırın sorumlu olacaktır.

Bu lampa genel aydınlatma amaçları (ör. patlatıcı ortamlarda kullanılmaz) için tasarlanmıştır. Elektromanyetik kontrol tertibatı (CCG/EM) üzerinde güçlendirme işleri için sadece lamba ve starter değiştirilir ve armatürde yapıştırmalar yapılabilir. Bu lampa, klasik bir floresan lambanın kullandığı tüm üyümler için uygun olacaktır. Bu lambanın scaklık aralığı daha kstirildir. Uygunlamam enverliğinizi konsunada süphelendirin veya lambanın üreticisine danışın-gerekir.

1) Elektromanyetik balast (CCG) üzerinde konvansiyonel T8 floresan tüp. 2) Maksimum kasa sıcaklığı. 3) Saklama sıcaklığı. 4) Ortam sıcaklığı. 5) Lamba kurulumu için uygun ortam aydınlatma malzemesi kullanılmasıdır. 6) Lamba 50Hz veya 60Hz işletime uygundur. 7) Lamba acil durum işletimine uygun değildir. 8) Karartma yasaktır. 9) LED değiştirme starteri.

Ⓢ(R) Upute sadrže važne informacije i napomene o ugradnji i radu sijalnice LED TUBE T8 EM. Sijalnika LED TUBE T8 EM prikladan je kao zamjena za fluorescentne sijalnice T8 s konektorima i baza zatika G13. Sijalnika LED TUBE T8 EM može se ugraditi kao zamjena u rasvjetna tijela koje rade u kombinaciji s elektromagnetskim upravljačkim uređajima (CCG/EM) ili glavnim napajanjem (220 - 240 V).

Ponovno ožičenje rasvjetnog tijela za upravljanje LED cijevima izravno na mrežni izmenični struje mora provesti kvalificirani električar uz poštivanje svih primjenjivih sigurnosnih standarda. Nakon ponovnog ožičenja rasvjetnog tijela, instalater će biti odgovoran za sve tehničke i sigurnosne posljedice.

Ova je sijalnika namijenjena za opću rasvjetu (isključujući, na primjer, eksplozivne atmosfere). Za naknadnu ugradnju na elektromagnetni upravljački uređaj (CCG/EM) zamenjuje se samo sijalnika i pokretač te se ne provode konstrukcijske preinake rasvjetnog tijela. Ova sijalnika može neće biti pogodna za korištenje u svim primjenama gdje se koriste tradicionalne fluorescentne sijalnice. Raspone temperatura ove sijalnice je ograničene. U slučaju sumnje u pogledu prikladnosti primjene, potrebno je konzultirati proizvođača ove sijalnice.

1) Fluorescentna cijev T8 na konvencionalnom kontrolnom uređaju. 2) Maksimalna temperatura kućstva. 3) Temperatura skladištenja. 4) Temperatura okolisa. 5) Zarulja se može koristiti u suhim uvjetima ili u svjetiljki koja pruža zaštitu. 6) Zarulja pogodna za rad na 50Hz ili 60Hz. 7) Zarulja nije pogodna za rad u protuprožnjačoj rasvjeti. 8) Regulacija nije dozvoljena. 9) Zamjenski starter LED.

Ⓢ(O) Instrucțiunea conține informații și observații importante privind instalarea și funcționarea TUBULUI LED T8 EM. TUBUL LED T8 EM este potrivit ca înlocuitor pentru lămpile fluorescente T8 cu baza G13 cu pini. TUBUL LED T8 EM poate fi montat ca înlocuitor în corpurile de iluminat care funcționează pe un dispozitiv electromagnetic de comandă (CCG/EM) sau pe tensiunea principală (220-240V).

Recablarea unui corp de iluminat pentru a opera tuburi cu LED direct pe rețeaua de curent alternativ trebuie efectuată de un electrician calificat, fiind în considerare toate standardele de siguranță aplicabile. După recablarea unui corp de iluminat, instalatorul va fi responsabil pentru toate consecințele tehnice și de siguranță.

Accesul lămpii este destinat iluminatului general (excluzând, de exemplu, atmosferele explozive). Pentru modernizarea dispozitivelor de control electromagnetic (CCG/EM), numai lampa și demarorul sunt înlocuite și nu există nicio modificare constructivă a corpului de iluminat.

Este posibil ca această lămpă să nu fie indicată pentru utilizare în toate aplicațiile în care se folosesc lămpi fluorescente tradiționale. Intervalul de temperatură al acestei lămpi este mai restrâns. În caz de incertitudine cu privire la aplicabilitate consultați fabricantul acestei lămpi. 1) Tub fluorescent conventional T8 pe CCG. 2) Temperatura maximă a carcaserii. 3) Temperatura de depozitare. 4) Temperatura ambientală. 5) Lămpă pentru uz în mediu uscat sau într-un corp de iluminat care asigură protecție. 6) Lămpa funcționează la 50Hz sau la 60Hz. 7) Lămpa nu este potrivită pentru funcționare de urgență. 8) Nu se poate regla intensitatea luminoasă. 9) Starter înlocuie LED.

Ⓢ(E) Инструкцията съдържа важна информация и бележки относно монтажа и експлоатацията на СВЕТОДИОДНАТА ТРЪБКА T8 EM. СВЕТОДИОДНАТА ТРЪБКА T8 EM е подходяща за заместване на люминесцентни лампи T8 с двуплъфитови основи G13. СВЕТОДИОДНАТА ТРЪБКА T8 EM може да бъде монтирана като заместител в осветелни тела, работещи с електромагнитна пусково-регулаторна апаратура (CCG/EM) или основно напрежение (220 - 240 V).

Преокабеляването на осветелното тяло за работа със светодиодни тръби директно от променливотокова мрежа трябва да се извършва от квалифициран електротехник, като се вземат предвид всички приложими стандарти за безопасност. След преокабеляването на едно осветелно тяло монтажникът носи отговорност за всички последици за техническата изправност и безопасността.

Този документ съдържа важни технически и безопасностни напътници на въвеждането на атмосферата. При преустройство на електромагнитна пусково-регулаторна апаратура (CCG/EM) се сменя само лампата и стартерът и няма конструктивна промяна на осветелното тяло. Тази лампа може да не е подходяща за всички приложения, при които е била използвана традиционната флуоресцентна лампа. Температурният диапазон на тази лампа е по-ограничен. В случай на съмнение относно пригодността за определено приложение трябва да се отпрати запитване към производителя.

1) Конвенционална флуоресцентна лампа T8 на CCG. 2) Максимална температура на кутията. 3) Температура на съхранение. 4) Окolina температура. 5) Лампа за употреба при сухи условия или в осветелно тяло, което осигурява защита. 6) Лампа подходяща за работ на 50Hz или 60Hz. 7) Лампа неподходяща за аварийно осветление. 8) Не е позволено димране. 9) Резервен стартер за LED осветление.

Ⓢ(F) Juhendis on leedtoru T8 EM ouline paigaldus- ja kasutusteave ning märgused. Leedtoru T8 Neo sobib G13-sõikliga kahtleliselt luminofoorselt T8 asendamiseks. Leedtoru T8 EM saab paigaldada ahenesena elektromagnetilisele juhtseadmele (CCG/EM) või võrgupingele (220-240 V) otsevõttega valgustisse.

Leedtoru juhtimiseks ole vaelehdvooluvõrgus peab valgusti ümber juhtseadme pädev elektrik otsestundariteid kohastel. Pärasit valgusti ümberjuhtimistamist vastutab paigaldaja kõigi tehniliste ja ohutusaspects tagajärgede eest.

See lamp on ette nähtud üldvalgustamiseks (välja arvatud nt plahvatustõhtikus keskkonnas). Elektromagnetilisele juhtseadmele (CCG/EM) kasutamiseks tuleb vahetada lamp ja starter apribotus. Jai vabemõeldi däl, et är si lamp tinkna tavalise, pastärkrite su sios liemos gamintoju. 1) Jprasta T8 ajevaldne luminescences lampa ant CCG. 2) Maksimäli õezäras temperatura. 3) Sandeläivimo temperatura. 4) Apilinko temperatura. 5) Lampa naudoti sausomis salgymis arba siveistuve su apsauga. 6) Lempa tinkama 50Hz ar 60Hz dazniamis. 7) Lampa netinkama avariamis apsvietimui. 8) Regulavimas (DIM) neleidziamas. 9) Atsarginis LED starteris.

1) Taväline T8 luminofoors lamp CCG-ga. 2) Maksimäline korpusse temperatura. 3) Ladustamis-temperatuur. 4) Keskkonnatemperatuur. 5) Pirmi teile kasutada kuivades tingimustes või kaitses pakkuvas lampa. 6) Lamp sobib kasutamiseks sagedusel 50Hz või 60Hz. 7) Lamp ei sobi kasutamiseks kõrges prioriteediga hädaolukordades. 8) Hämardamine ei ole võimaldatud. 9) LEDi varustar.

Ⓢ(U) Nurodymuose pateikiama svarbi informacija ir pastabas apie LED TUBE T8 EM montavimą ir naudojimą. LED TUBE T8 EM tinkama pakeisti T8 luminescencines lampas su G13 tipo dviejų kontaktų gaisais. LED TUBE T8 EM kaip pakaitinę lampą gali būti dėdamas į šviesoties, kuriuose naudojama elektromagnetinė valdymo įranga (CCG/EM) arba į tinkamą šviesoties (220-240V). Šviesoties laidus sujungyti kitaip, kad energija LED vamzdinėse lempoms būtų galima tekėti tiesiai iš tinkamosios srovės tinklo, turi kvalifikuotas elektrikas, atsivėsdamasis į visas aktualius saugos standartus. Sujungus šviesoties laidus kitaip, montuojantis visas atsitąkus už visas techninio ir saugos pobūdžio pasekmes.

Siekiant vėgti bendram apšvietimui (netinka naudoti, pavyzdžiui, sprogiroje aplinkoje). Siekiant vė naudoti su konstrukcine valdymo įranga (CCG/EM), keičiama tik lampa ir starteris, o šviesoties konstrukcijos pakeitimų daryti nereikia. Ši lampa gali netikti naudoti visur, kur naudojamos įprastos lempos. Šviesoties lempa sios liemos gamintoju. 1) Jprasta T8 ajevaldne luminescences lampa ant CCG. 2) Maksimäli õezäras temperatura. 3) Sandeläivimo temperatura. 4) Apilinko temperatura. 5) Lampa naudoti sausomis salgymis arba siveistuve su apsauga. 6) Lempa tinkama 50Hz ar 60Hz dazniamis. 7) Lampa netinkama avariamis apsvietimui. 8) Regulavimas (DIM) neleidziamas. 9) Atsarginis LED starteris.

Ⓢ(V) Instrukcija i sniegta svarbia informacija o piezimas par LED TUBE T8 EM uzstādāšanu un darbību. LED TUBE T8 EM ir piemērota T8 dienasgaismas spuldžu ar G13 divu kontaktu pamatni atzāstāšanai. LED TUBE T8 EM var uzstādāt kā aizvietojamu gaismekli, kas darbojas ar elektromagnetisko vadības iekārtu (CCG/EM) vai galveno spriegumu (220-240V). Gaismekļa atkārtota vadāšana, lai darbinātu LED lampas ties mainstrāvā, jāveic kvalificētam elektrikam, nemot vērā visas piemērojamās drošības standartus. Pēc gaismekļa jaunu vad ieviešanas uzstādātājs būs atbildīgs par visām tehniskajām un drošības sekām.

Ši spuldze ir paredzēta vispārējai apgaismošanai (izņemot, piemēram, sprādzienbīstamā atmosfērā). Lai modernizētu darbinātā elektromagnetisko vadības iekārti (CCG/EM), tiek nomainīta tikai lampa un starteris, un gaismeklis netiek konstruktīvi modificēts. Šī spuldze var nebūt piemērota izmantošanai visās ierīcēs, kas parasti izmanto fluorescences spuldzes. Šīs spuldzes temperatūras diapazons ir ierobežotāks. Saņemot gadijamos, saistībā ar ierīces atbilstību nepieciešams sazināties ar spuldzes ražotāju.

1) Parastā T8 cauruveida luminescences spuldze (CCG). 2) Maksimālā ietvara temperatūra. 3) Uzglabāšanas temperatūra. 4) Apkārtnējās vietas temperatūra. 5) Spuldzi jāizmanto sausos apstākļos vai gaismeklī, kas nodrošina aizsardzību. 6) Lampa piemērota 50Hz vai 60Hz dāzībam. 7) Lampa nav piemērota nopietnai ārkārtas situācijai darbībā. 8) Nav atļauts aptumšot. 9) LED nomaināms starteris.

LED TUBE T8 EM PC

ⓈOvo uputstvo sadrži važne informacije i napomene u vezi sa ugradnjom i radom LED CEVI T8 EM. Lampa LED CEV T8 EM pogodna je kao zamena za fluorescentne lampe T8 sa dvo-pinskiim postoljima G13. LED CEV T8 EM se može ugraditi kao zamena u svetiljke koje rade na elektromagnetnom upravljaču (CCG/EM) ili naponu strujnog kola (220-240 V).

Preradu kablova svetiljke tako da LED cevi mogu da rade direktno na mreži naizmenične struje mora da izvrši kvalifikovani električar, pažnji na sve važeće bezbednosne standarde. Nakon prerade kablova svetiljke, monter će biti odgovoran za sve tehničke i bezbednosne posledice.

Ova lampa je projektovana za rasvetu opšte tipa (ne računajući, na primer, eksplozivne atmosfere). Za naknadnu ugradnju na elektromagnetni upravljač (CCG/EM) zamenjuju se samo lampa i starter i nema modifikacija konstrukcije svetiljke. Ova svetiljka možda neće biti prikladna za upotrebu u svim primenama gde se koriste tradicionalne fluorescentne lampe. Opseg temperatura ove svetiljke je ograničeniji. U slučaju sumnje u pogledu prikladnosti primene, potrebno je konsultovati proizvođača ove svetiljke.

1) Konvencionalna fluorescentna cev T8 na CCG-u. 2) Maksimalna temperatura kućišta. 3) Temperatura skladištenja. 4) Temperatura okoline. 5) Sjajica može da se koristi u svim uslovima ili u svetiljki koja pruža zastenu. 6) Svetiljka pogodna za rad pri frekvenciji od 50 Hz ili 60 Hz. 7) Svetiljka nije prikladna za rad u hitnim slučajevima. 8) Zanimljivije nije dopušteno. 9) Zamenski starter LED.

Ⓐ Инструкція містить важливу інформацію та примітки щодо встановлення і експлуатації лампи LED TUBE T8 EM. Лампа LED TUBE T8 EM підходить для заміни люмінесцентних ламп T8 із двоконтактними патронами G13. Лампу LED TUBE T8 EM можна встановлювати замість світильників, що працюють від електромагнітного пристрою керування (CCG/EM) або від напруги мережі (220-240 В).

Змінювати провідку світильника для живлення світлодіодних трубок безпосередньо від мережі змінного струму може лише кваліфікований електрик з урахуванням усіх чинних стандартів безпеки. Після змінення провідки світильника відповідальність за всі технічні наслідки й наслідки з точки зору безпеки несе монтажник. Ця лампа призначена для загального освітлення (наприклад, вона не призначена для використання у вибухонебезпечних середовищах). У разі модернізації для роботи від електромагнітного пристрою керування (CCG/EM) замінюється лише лампа і стартер;

зміни в конструкцію світильника не вносяться. Ця лампа може не підходити для застосування за усіх умов, коли використовують традиційна лампа денного світла. Діапазон температури роботи цієї лампи більш обмежений. Якщо ви сумніваєтесь щодо відповідності способу використання, проконсультуйтеся з виробником цієї лампи.

1) Звичайна флуоресцентна трубка T8 на CCG. 2) Максимальна температура корпусу. 3) Температура зберігання. 4) Температура оточуючого середовища. 5) Лампа призначена для використання в сухих умовах або в світлинку, обладнану засобами захисту. 6) Лампа розрахована для експлуатації при 50 Гц або 60 Гц. 7) Лампа не розрахована для роботи за високовольтних умов. 8) Дімування не дозволяється. 9) Пусковий пристрій для заміни світлодіода.

Ⓢ Нускалықта Т8 ЕМ жарықдиодты түтігін орнату мен пайдалануға қатысты маңызды ақпарат пен ескертулер бар. Т8 ЕМ жарықдиодты түтігі G13 екі істікшілі негіз бар Т8 люминесцентті лампаларды ауыстыру үшін жарамды. Т8 ЕМ жарықдиодты түтігі электромангниттік басқару құралына (CCG/EM) немесе негізгі кернеуде (220-240В) жұмыс істейтін шамдарға ауыстыру ретінде орнатылу мүмкін.

Жарықдиодты түтіктерді тікелей айналымы ток желісіне қайта қосу барлық қолданыстағы қауіпсіз стандарттарын өскере отырып, білікті электр маманы арқылы жүзеге асырылуы керек. Шамның электр сымдарын ауыстырғаннан кейін, орнатушы техникалық сипаттағы және қауіпсіздік техникасы тұрғысынан барлық салдарларға жауапты болады.







Бұл шам жалпы жарықтандыруға арналған (тек жарылғыш орталарды қоспағанда). Электромангниттік басқару құралында (CCG/EM) желідегі максатымен тек шам мен стартер ауыстырылып, шамды конструктивті өзгерістер енгізілмейді. Бұл шамды әдеттегі люминесценция шамы қолданылатын барлық қолданбаларға пайдалану қолайлы болмайды. Бұл шамның температура ауқымы көбірек шектелген. Қолданбаға үйлесімділігіне қатысты күмәнді жағдайда осы шамның өндірушісінен кеңес алған жөн.

1) ССБ бойынша әдеттегі Т8 флуоресцентті түтік. 2) Максимальды корпус температу-расы. 3) Сақтау температурасы. 4) Қоршаған орта температурасы. 5) Шам құрғақ жағдайда немесе қорғанысы бар шамдал ішінде қолданылуы тиіс. 6) Шам 50 Гц немесе 60 Гц жұмысына қолайлы. 7) Шам төтенше жағдай жұмысына қолайлы емес. 8) Жарықты азайтуға рұқсат етілмейді. 9) ЖД ауыстыру стартері.

	LED TUBE T8 EM	EM	Mains						
Ⓢ Meaning	Compatible with EM/Mains	Electromagnetic = Conventional Control Gear (CCG)	Remove ballast, connect directly on AC Mains	Lamp not suitable for emergency operation	Lamps suitable for 50/60Hz operation	Lamps to be used in dry conditions or in a luminaria that provides protection	Dimming not allowed	Operation only with LED replacement starter EM included in the LEDTUBE packaging (EM mode)	For indoor use only
ⓐ Bedeutung	Kompatibel mit EM/Netzspannung	Elektromagnetisch = konventionelles Vorschaltgerät (KVG)	Vorschaltgerät entfernen, direkt an Netzspannung (AC) anschließen	Lampe ist nicht für Notbeleuchtung geeignet	Die Lampen sind für den 50/60Hz-Betrieb geeignet	Die Lampen müssen in trockener Umgebung oder in einer Leuchte mit Schutzvorrichtung verwendet werden	Dimmen nicht zulässig	Betrieb nur mit LED-Ersatzstarter EM, der in der LEDTUBE-Verpackung enthalten ist (EM-Modus)	Nur für die Verwendung im Innenbereich
ⓑ Signification	Compatible avec EM /tension secteur	Électro-magnétique = ballast conventionnel (CCG)	Retirer le ballast, raccorder directement sur le courant alternatif du secteur	Lampe non adaptée aux éclairages de secours	Lampes pouvant fonctionner en 50/60 Hz	Lampes à utiliser dans un environnement sec ou dans un luminaire offrant une protection	Non dimmable	Fonctionnement uniquement avec le démarreur de remplacement de LEDTUBE inclus dans l'emballage du LEDTUBE (mode EM)	Pour une utilisation en intérieur uniquement
ⓐ Significato	Compatible con EM rete elettrica	Elettro-magnetico = meccanismo di controllo convenzionale (CCG)	Rimuovere l'alimentatore, collegare direttamente alla rete elettrica CA	La lampada non è idonea alle emergenze	Lampade idonee per il funzionamento a 50/60Hz	Lampade da usare in condizioni asciutte o in un impianto di illuminazione che garantisce protezione	Regolazione della luce non consentita	Funzionamento solo con starter sostitutivo LED EM incluso nella confezione LEDTUBE (modalità EM)	Solo per uso interno
ⓑ Significado	Compatible con EM/red	Electro-magnético = Mecanismo de control convencional (CCG)	Quite el balasto, conecte directamente en el funcionamiento de la red de CA	Lámpara no adecuada para usar en luces de emergencia	Lámpara adecuada para funcionamiento a 50/60 Hz	Lámparas para utilizar en condiciones secas o en una luminaria que proporcione protección	Cambio de intensidad no permitido	Utilizar solo con el arrancador de sustitución LED EM incluido en el paquete de LEDTUBE (modo EM)	Solo para uso en interiores
ⓐ Significado	Compatível com EM/Rede elétrica	Dispositivo de controle convencional (CCG)	Retirar o balastro, ligar diretamente em funcionamento com tensão de rede AC	Lâmpada não adequada a emergênci	Lâmpadas adequadas ao funcionamento 50/60Hz	Lâmpadas a utilizar em condições secas ou numa luminária que ofereça proteção	Regulação de intensidade não permitida	Operação apenas com arrancador de substituição LED EM incluído no embalagem LEDTUBE (modo EM)	Apenas para utilização em espaços interiores

LED TUBE T8 EM PC

		LED TUBE T8 EM	EM	Mains						
ΕΠ	Εννοια	Συμβατό με EM / δικτύο	Ηλεκτρομαγνητικός = Συμβατικός μηχανισμός ελέγχου (Conventional Control Gear, CCG)	Αφαιρέστε το στρωμαλαστικό πηνίο, συνδέστε απευθείας σε εναλλασσόμενο ρεύμα	Ο λαμπτήρας δεν είναι κατάλληλος για λειτουργία έκτακτης ανάγκης	Λυχνίες κατάλληλες για λειτουργία 50/60 Hz	Φυσικά για χρήση σε στήση σε σχέση με άλλων φωτιστικών που παρέχει προστασία	Το χαμηλότερο που φωτισμού δεν επιτρέπεται	Λειτουργία μόνο με συσκευαστή εκκίνησης για αντικατάσταση LED EM που περιλαμβάνεται στη συσκευασία LEDTUBE (λειτουργία EM)	Για χρήση μόνο σε εσωτερικό χώρο
NL	Betekenis	Compatibel met EM/netstroom	Elektromagnetische = conventionele schakelapparaten (CCG)	Verwijder de balast en sluit hem direct aan op regeling via wisselstroom van het elektriciteitsnet	De lamp is niet geschikt voor noodgevallen	De lampen zijn geschikt voor gebruik met 50/60Hz wisselstroom	De lampen moeten worden gebruikt onder droge omstandigheden of in een beschermende armatuur	Dimmen is niet toegestaan	Werking alleen met ledlamp vervangende starter EM-inbegrepen in de LEDTUBE-verpakking (EM-modus)	Alleen voor gebruik binnenhuis
SE	Betydelse	Kompatibel med EM/Elnätet	Electromagnetisk = Konventionellt reglerdon (CCG)	Ta bort ballast, anslut direkt till elnätströmmen	Lampa ej lämplig för nödsituation	Lampor lämpliga för 50/60Hz drift	Lamporna ska användas i torr miljö eller i en armatur som ger skydd	Dimming ej tillåten	Fungerar endast med LED-ersättningsstartaren EM som ingår i LEDTUBE-förpackningen (EM-läge)	Endast för inomhusbruk
HE	Tarkoitus	Yhteensopiva EM /verkkovirta	Sähkömagneettinen = Tavonomaistet ohjauslaitteet (CCG)	Poista virranrajotin ja kytkä verkkovirtaan	Lamppu ei sovi hätätila-valoksi	Lamput sopivat 50/60Hz toimintoihin	Lamppuja on käytettävä kuivissa olosuhteissa tai valaisimissa, joka antaa suoja	Himmennys ei sallittu	Käyttö vain EM-LED-valokäyttösimulilla, joka toimittain LEDTUBE-pakkauksessa (EM-tila)	Vain sisäkäyttöön
DA	Betydning	Kompatibel med EM/stromnettet	Elektromagnetisk = Konventionelt kontrolulstyr (CCG)	Fjern forkobling, og koble direkte til strømnettet	Lampen egner seg ikke til bruk i nødsituasjoner	Lampene egner seg til 50/60 Hz drift	Lamper som skal brukes under tørre forhold eller i et armatur som gir beskyttelse	Lysedemping ikke tillatt	Brukes bare med LED-utskiftingsstarter EM inkludert i LEDTUBE-emballasjen (EM-modus)	Kun til innendørs bruk
SK	Betydning	Kompatibel med el-net	Elektromagnetisk = konventionelt kontrolulstyr (CCG)	Fjern ballast, tislut direkte til vekselstrøms elnet drift	Lampe ikke egnet til nødsituationer	Lampe egnet til 50/60 Hz drift	Lamper skal anvendes under tørre forhold eller i et armatur, der yder beskyttelse	Dæmpning ikke tilladt	Drift kun med LED-utskiftingsstarter EM inkluderet i LEDTUBE-emballage (EM-tilstand)	Kun til indendørs brug
CZ	Význam	Kompatibilní s EM/síti	Elektromagnetický = běžný předřadník (Conventional Control Gear, CCG)	Odstranit předřadník a provést připojení přímo k síti se střídavým proudem	Žárovka není vhodná pro nouzové osvětlení	Žárovky vhodné pro provoz při 50/60 Hz	Žárovky pro použití v suchém prostředí nebo ve světlé, které jim poskytují ochranu	Stmívání není povoleno	Provoz je možný pouze s náhradním startérem LED typu EM, který je součástí balení LED ŽÁŘIVKY (režim EM)	Pouze pro vnitřní použití
RU	Значение	Совместимость с EM/сетью.	Электromagnитный = стандартный пускорегулирующий аппарат (ЭМПРА)	Снять электромагнитный балласт, подключить непосредственно к сети питания переменного тока.	Лампа не подходит для использования в системах аварийного освещения.	Лампы подходят для эксплуатации при частоте сети 50/60 Гц.	Лампы предназначены для использования в сухой атмосфере либо для установки в светильниках, имеющих требуемый класс защиты.	Функция диммирования не предусмотрена.	Используйте светильник только со сменным-светодиодным стартером EM, который в комплект LEDTUBE (режим EM)	ко со сменным-светод.
HU	Jelentés	EM /Hálózatí áram kompatibilis	Elektromágneses = Hagymányos fénycsököllet (CCG)	Távolítsa el az előtétet, csatlakoztassa közvetlenül a váltóáramú hálózatra	Nem alkalmas vészhelyzeti lámpának	50/60Hz-es üzemeteltetésre alkalmas	Száraz környezetben használható vagy megfelelő védőfelmet nyújtó lámpatestben	Elsőtétítés nem engedett	Csak a LED FÉNYCSÖ csomagolásában található EM LED gyűjtővel használható (EM üzemmód)	Kizárólag beltéri asználatra
PL	Znaczenie	Zgodne z układami EM/siecią zasilającą	Elektromagnetyczny = konwencjonalny układ zasilający (CCG)	Odłączyc szatecznik i podłączyć bezpośrednio do sieci zasilającej AC.	Lampy nie można używać do oświetlenia awaryjnego.	Lampy przystosowane do pracy z napięciem o częstotliwości 50 Hz/60 Hz.	Lamp należy używać w suchych pomieszczeniach lub w oprawie zapewniającej ochronę.	Nie wolno używać ze ściemniaczami.	Używać wyłącznie z wymiennym rozrusznikiem LED EM dołączonym do opakowania LEDTUBE (tryb EM)	Przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń

		LED TUBE T8 EM	EM	Mains						
585	Význam	Kompatibilná s EM/hlavnou sieťou	Elektromagnetický = klasický predradník (CCG)	Vyberte predradník, pripojte priamo do hlavnej siete	Žiarovka nie je vhodná ako núdzové osvetlenie	Žiarovky vhodné na používanie s frekvenciou 50/60 Hz	Žiarovky sa musia používať v suchom prostredí alebo v svetle, ktoré poskytuje ochranu	Stímenie nie je povolené	Prevádzka len s LED náhradným štartérom EM, ktorý je súčasťou balenia LED trubice (EM režim)	Len na použítie vnútri
586	Pomen	Zdrúžijivo z elektrónskimi kontrolnými napravami/EM/ hlavnými elektrónim omrežjem	Elektromagnetna = Običajna krmilna naprava (CCG)	Odstranite predstikalo napravo, povežite neposredno z hlavným elektrónim omrežjem z izmeničním tokom	Luč ni primerna za uporabo v slii	Luči so primerne za delovanje v razponu 50/60Hz	Luči je dovoljeno uporabljati v suhih pogojih ali v svetlih, ki nudijo zaščito.	Zatamnjevanje ni dovoljeno	Delovanje samo z nadomestnim zaganjalnikom LED EM, ki je vključen v embalažo LEDTUBE (način EM)	Samo za uporabo v zaprtih prostorih
587	Anlamı	EM/Şebeke ile uyumlu	Elektromanyetik = Gelekesel Kumanda Düzenleđi (CCG)	Balast sökün, dođrudan AC Şebeke baglantısına baglayın	Lamba acil durumları uygun deđildir	50/60 Hz çalıřmaya uygun lambalar	Kuru kořullarda veya koruma sađlayan sızdırtma ekipmanında kullanılmıřak lambalar	İřiđin kisilmasına izin verilmez	Sadece LEDTUBE ambalajında (EM modu) LED yedek baslatıcı (EM) varsa çalıřtırılmalıdır.	Sadece ev içi kullanım için
588	Značenje	Kompatibilno s EM/mrežnim napajanjem	Elektromagnetski = Konvencionalni upravljački uređaj (CCG)	Uklonite balast, povežite izravno na mrežno napajanje naizmjenične struje	Svjetiljka nije prikladna za hitne slućajeve	Svjetiljke prikladne za rad na 50/60 Hz	Svjetiljke se moraju uporabljavati u suhim uvjetima ili u rasvjetnom tijelju koje pruža zaštitu	Priguřivanje nije dopušteno	Za upotrebu samo s LED zamjenskim startérom EM uključenom u ambalažu LED ojevaste žarulje (način rada EM)	Samo za upotrebu u unutarnjim prostorima
589	Semnificație	Compatibil cu EM Rețeaua de alimentare cu electricitate	Electromagnetic = echipament de comandă convențional (CCG)	Îndepărtați rezistorul de balast, cuplați direct la Rețeaua de alimentare cu electricitate AC	Lămpă contraindicată pentru cazurile de urgență	Lămpi indicate pentru funcționarea 50/60Hz	Lămpi ce urmează a fi utilizate într-o atmosferă uscată sau în cadrul unui corp de iluminat care asigură protecție	Nu este permisă atenuarea luminii	Funcționare numai cu buton de schimb de contact cu LED EM inclus în ambalajul LEDTUBE (mod EM)	Numai pentru utilizare la interior



Lamp to be used in dry conditions or in a luminaire that provides protection⁵⁾



Lamp suitable for 50 Hz or 60 Hz operation⁶⁾



Lamp not suitable for emergency operation⁷⁾



Dimming not allowed⁸⁾



LED replacement starter⁹⁾



 IP20



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr



LEDVANCE GmbH
Steinerne Furt 62
86167 Augsburg, Germany
www.ledvance.com

C10449058
G11183466

03.01.24

© LEDVANCE Ltd, Sterling House,
810 Mandarin Court, Warrington,
Cheshire, WA1 1GG